Mexiquenses más cerca de la cultura

Las emociones se hacen sonidos

OSEM

ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

131 TEMPORADA

DIRECTOR GENERAL
MTRO. ENRIQUE BÁTIZ CAMPBELL

PROGRAMA 3

Deseamos que disfrute de este concierto, para lo cual le recordamos que queda estrictamente

PROHIBIDO

1. El acceso de niños menores de 8 años.
2. Utilizar teléfono celular o cualquier aparato de comunicación (mantenga su teléfono completamente apagado).
3. Ingresar a la Sala ya iniciado el concierto, para lo cual le sugerimos ocupe su lugar con anticipación.
4. Utilizar este programa como abanico, leerlo durante la ejecución del concierto o utilizarlo como distractor.
5. Introducir bebidas y alimentos a la Sala de Conciertos.
6. Entrar y salir de la sala durante el concierto.
7. Realizar cualquier tipo de videograbación ya sea con cámara convencional de video, cámara de teléfono celular u otro medio.
8. Ingresar y hacer uso de cámara fotográfica.

* Cualquier incumplimiento a estas disposiciones será motivo para solicitarle abandone la Sala de Conciertos. y en caso de incumplir los puntos 7 y/u 8 se le retendrá el aparato con el que haya realizado la videograbación o fotografías hasta haber eliminado el material registrado.

NOTA: No olvide que el intermedio es de 10 MINUTOS y pasado este tiempo no se permitirá el acceso a la sala.

Para apreciar y disfrutar adecuadamente el concierto le recordamos que debe mantener ABSOLUTO SILENCIO Y COMPOSTURA DURANTE EL MISMO.

Atentamente
Orquesta Sinfónica del Estado de México

PROGRAMA 3

TEMPORADA 131, 2015

Septiembre 18
(Sala Felipe Villanueva,
Toluca, Estado de México)

Septiembre 20
(Centro Cultural Mexiquense Bicentenario,
Texcoco, Estado de México)

HECTOR BERLIOZ
OBERTURA "EL CARNAVAL ROMANO" OP. 9 — 10'

ALEKSANDRA PLAMENAC: SOPRANO

FRANZ LEHAR
CANCIÓN DE VILIA
DE LA OPERETA "LA VIUDA ALEGRE" — 9'

ANTONIN DVORAK
CANCIÓN DE LA LUNA
DE LA ÓPERA "RUSALKA" — 6'30

GIACOMO PUCCINI
VISSI D´ARTE (HE VIVIDO DEL ARTE)
DE LA ÓPERA "TOSCA" — 3'30

GIACOMO PUCCINI
UN BEL DI VEDREMO (UN BELLO DÍA VEREMOS)
DE LA ÓPERA "MADAMA BUTTERFLY" — 4'30

INTERMEDIO

JOHANN STRAUSS JR.
OBERTURA "EL MURCIELAGO" — 9'

DANIELA BANASOVA: MEZZOSOPRANO

GEORGES BIZET
HABANERA
DE LA ÓPERA "CARMEN" 4'

CAMILLE SAINT-SAËNS
MON COEUR S'OUVRE A TA VOIX
(MI CORAZÓN SE ABRE A TU VOZ)
DE LA ÓPERA "SANSÓN Y DALILA" 6'

GAETANO DONIZETTI
OH! MIO FERNANDO 7'
DE LA ÓPERA "LA FAVORITA"

NATALYA KRAEVSKY: SOPRANO

GIACOMO PUCCINI
"OH! MIO BABBINO CARO" (OH, MI QUERIDO PAPAITO) 3'
DE LA ÓPERA "GIANNI SCHICCHI"

JOHANN STRAUSS JR.
CSÁRDÁS (DANZA HÚNGARA) 4'30
DE LA ÓPERA "EL MURCIÉLAGO"

FRANZ LEHAR
MIS LABIOS BESAN CON ARDOR 5'
DE LA COMEDIA MUSICAL "GIUDITTA"

SUBDIRECTORA ARTÍSTICA:
GABRIELA DÍAZ ALATRISTE

Para mayor información de la Orquesta Sinfónica del Estado de México
favor de consultar nuestra página web
www.osem.edomex.gob.mx

Orquesta Sinfónica del Estado de México

Semblanza



El 27 de agosto de 1971, a iniciativa del Maestro Enrique Bátiz Campbell y del Gobierno del Estado de México, se fundó la Orquesta Sinfónica de dicha entidad, cuyo objeto es difundir la música como medio de unión e identificación entre los mexicanos. Con residencia en la ciudad de Toluca, la Orquesta se caracterizó desde el principio por su empeño en llevar su mensaje a todos los rincones de la República.

A lo largo de 44 años de existencia, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha presentado en sus conciertos a un gran número de directores invitados y solistas escogidos entre los más destacados del planeta. Entre los directores de Orquesta extranjeros que han dirigido a la OSEM destacan: León Barzin, Kurt Woess, José Iturbi, Piero Gamba, Joel Levi.

De acuerdo con el propósito de impulsar las nuevas creaciones y de dar a conocer al público algunas obras que no han llegado aún al repertorio habitual de los conciertos, la OSEM ha estrenado Cuadros de una Exposición de Mussorgski en la orquestación de Gortchakov; el Concierto para piano, In memoriam y la suite Ararat de Loris Tjeknavorian; El encuentro de la Nueva España del italiano Ferrero y Reflejos de un poeta, (Homenaje a Netzahualcóyotl), obra de encargo reciente al compositor mexicano Román Revueltas.

En la discografía de la OSEM merecen especial mención las grabaciones dedicadas a las oberturas de Verdi y de Rossini; a la música de México y España, donde sobresalen los compositores Isaac Albéniz y Joaquín Rodrigo pero sobre todo, las series integrales de las sinfonías de Beethoven, Schumann, Brahms y Tchaikovski.

Tanto la orquesta como su director artístico han recibido en repetidas ocasiones el premio Anual de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, otorgado por los 25 años de existencia, así como por el impulso a las actividades musicales en la República Mexicana.

En 1975 la OSEM realizó su primera gira por los Estados Unidos, a donde volvió tres años consecutivos a partir de 1979, presentándose en las ciudades más importantes. Realizó en 2002 su primera presentación europea en el prestigioso Festival de Schleswig-Holstein, en Alemania. En 2003, la OSEM realizó su segunda incursión europea, presentando con gran éxito seis conciertos en España, Polonia, Alemania y Francia.

En 2005, esta orquesta viajó a la ciudad de París, Francia para presentar dos conciertos en la Sala Gaveau y Teatro Mogador acompañada de solistas de la talla de Filomena Moretti, Mark Zeltser y Koh Kameda logrando un éxito arrollador.

En septiembre del 2005 con siete conciertos se llevó a cabo la gira por la República Popular de China en ciudades tan importantes como Shanghai, Beijing, Shenyang y Harbin, en enero del 2006 esta orquesta ofreció seis conciertos en España, incluyendo el Festival Internacional de Sevilla "Entreculturas" además de Madrid, Albacete y Zaragoza.

En 2008 la OSEM realizó la más extensa de sus giras, esta vez por EE.UU. en un recorrido de costa a costa por cuarenta y ocho ciudades, cosechando grandes éxitos de público y crítica.

En el año 2010 la OSEM recibió la honrosa invitación para representar la cultura musical Hispanoamericana en la cincuenta y nueve edición del Festival de Música y Danza en Granada, España, celebrando con dos conciertos en el Palacio de Carlos V el Bicentenario del inicio de Independencia y el centenario de la Revolución Mexicana.

En 2012 la OSEM fue invitada por segunda ocasión a la República Popular de China para ofrecer siete conciertos entre Diciembre 2012 y Enero 2013, renovando los éxitos de su anterior gira por dicho país.

De enero a marzo de 2015, la OSEM realizó su más reciente gira por los Estados Unidos de América, ofreciendo una serie de 42 conciertos en diversas ciudades de la Unión Americana. Esta exitosa gira se realizó por invitación de la empresa norteamericana Columbia Artists Management (CAMI) que reconoce la prestigiada trayectoria que ha logrado la OSEM a lo largo de 43 años de trabajo.

Gabriela Díaz Alatriste

Directora



En enero de 2014, Gabriela Díaz Alatriste fue nombrada Subdirectora Artística de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Díaz Alatriste se convirtió en la primera directora mexicana asignada a la titularidad de una orquesta institucional en nuestro país como Directora de la Orquesta Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional, cargo que desempeñó de marzo de 2009 a julio de 2013. Fue ganadora del más alto premio otorgado en el "Primer Concurso Nacional para Directores de Orquesta" cuya final se llevó a cabo en Querétaro en 1993. Recientemente tuvo el privilegio de ser invitada a participar en el "Homenaje Nacional Eduardo Mata, 70 Aniversario de su Natalicio" organizado por CONACULTA e Instrumenta Oaxaca como directora huésped de la Orquesta Sinfónica Nacional en un concierto en su honor realizado en Bellas Artes.

En noviembre de 2013, Gabriela Díaz Alatriste fue reconocida con la medalla *Omecíhuatl 2013,* galardón que le otorgó el Instituto de las Mujeres del D. F. en reconocimiento a su destacado trabajo, el cual ha favorecido el ejercicio de los derechos humanos de las mujeres y la igualdad de género.

Con una trayectoria de 20 años, Díaz Alatriste ha sido invitada a dirigir las orquestas más prestigiadas del país, tales como la Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta de Cámara de Bellas Artes, Orquesta Sinfónica de Xalapa, Orquesta Filarmónica de la Universidad Nacional Autónoma de México, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica de Minería, Orquesta Sinfónica y Ópera de Aguascalientes, Sinfónica de Yucatán, Orquesta Sinaloa de las Artes, entre otras; también ha dirigido orquestas en Nueva York NY, Minneapolis MN, Dallas TX, Ozarks AR, Great Barrington MA, y Hancock ME.

Díaz Alatriste se ha presentado en teatros como el Palacio de Bellas Artes, la Sala Nezahualcóyotl, el Auditorio Nacional, el Teatro de la Ciudad Esperanza Iris, la Sala Silvestre Revueltas, así como el Zócalo de la Ciudad de México, el Teatro Manuel Doblado y en la Expo Parque Bicentenario.

Bajo su dirección como titular de la Orquesta Sinfónica del IPN, la orquesta grabó dos discos compactos, fue acreedora de Las Lunas del Auditorio 2010 e invitada a destacados Festivales de Orquestas tales como el Festival Internacional Cervantino, el Festival de Orquestas de Morelos y el Festival de Orquestas del Centro Histórico.

Entre las óperas que ha dirigido destacan Carmen de Bizet y La Güera de Jiménez Mabarak con la Orquesta y Coro Alpha Nova del IPN, L'Elisir d'Amor de Donizetti con la Ópera de Aguascalientes; La Mulata de Córdoba de Moncayo y Albert Herring de Britten con Solistas Ensamble de Bellas Artes; Carmen de Bizet con la Ópera de la Universidad de Minnesota, Die Zauberflöte de Mozart con Opera Twin Cities, Cosi Fan Tutte de Mozart y Little Women de Adamo, con Opera in the Ozarks.

Algunos de los ballets que ha dirigido: El Cascanueces, La Bella Durmiente, Pedro y el Lobo con la Academia de la Danza Mexicana del INBA; Knoxville Summer: 1915 con Minnesota Dance Theatre y Appalachian Spring con el Departamento de Danza de la Universidad de Minnesota.

Con el generoso apoyo del Maestro Eduardo Mata, Gabriela se estableció en Dallas, donde estudió con él, y posteriormente fue discípula del Maestro Anshel Brusilow en la Universidad de North Texas, donde obtuvo la Licenciatura en Teoría Musical, *Cum Laude*, y la Maestría en Dirección de Orquesta. También estudió con Charles Bruck en la Pierre Monteaux Memorial School en Maine, y en México con los Maestros Jorge Delezé, Francisco Savín y Fernando Lozano.

Díaz Alatriste tiene Doctorado en Artes Musicales y Dirección de Orquesta por la Universidad de Minnesota. Gabriela ingresó al Conservatorio Nacional de Música en México a la edad de once años, donde estudió piano con Aurora Serratos y dirección coral con Alberto Alva.

Aleksandra Plamenac

Soprano



Aleksandra Plamenac estudió en el Conservatorio Estatal de Moscú P. I. Tchaikovsky, y graduada con honores de la Facultad Filológica de la Universidad Estatal Lomonósov, Rusia.

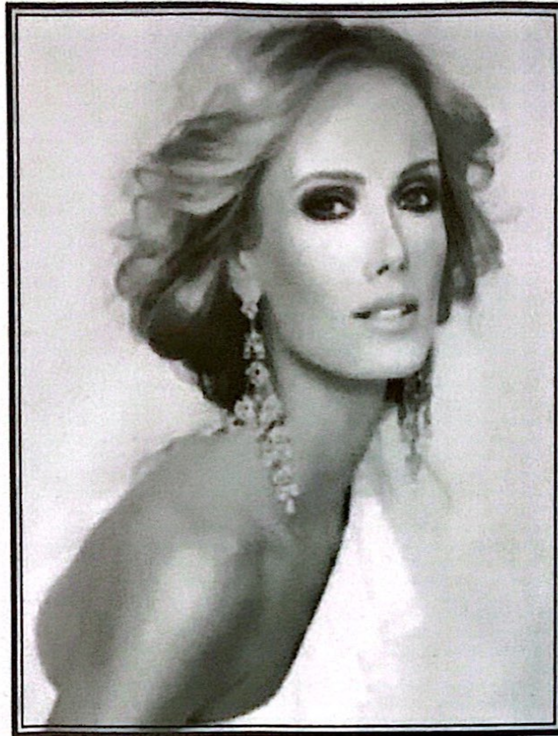
Participó como solista en el Castillo del Rey Nikola, en Bar, Montenegro y fue la primer cantante de Ópera en actuar frente a más de 90 ministros de salud en la Conferencia Global Ministerial, celebrada en Abril de 2011, en Moscú.

Ha participado en diversos conciertos y producciones teatrales en Rusia, incluyendo las Salas del Kremlin, en la Sorbona de París, en Francia y en Italia (Milán, Bolonia, Parma).

Para el Verano de 2014, interpretó a Lisa en "La Reina de Espadas" en el Teatro Nacional de y actuó en el Festival Internacional de Música en Shanghái, Beijing y Bruselas.

Daniela Baňasová

Mezo-Soprano



Nació en Eslovaquia, graduada en estudios vocales de la Universidad de Música en Bratislava.

Desde 2011, ha estado asistiendo a estudios de posgrado en la Universidad de Música y Artes Dramáticas, en Viena, tomando clase con KS Marjana Lipovšek.

Ha obtenido varios reconocimientos de competencias internacionales. En 2009 fue invitada al concierto de gala en Nancy, Francia para actuar junto a José Cura.

En la escena Internacional se ha presentado en: Croacia, República Checa, Alemania, Francia, Polonia, Los Estados Unidos de América actuó en "Cosi fan tutte" de Mozar como Dorabella; Las Bodas de Fígaro; Dido y Eneas; Carmen, de Bizet entre otras.

En 2013 participó en el Festival Shakespeare/Mendelssohn-Bartholdy, "El Sueño de una Noche de Verano", en Salzburgo.

Natalya Kraevsky

Soprano



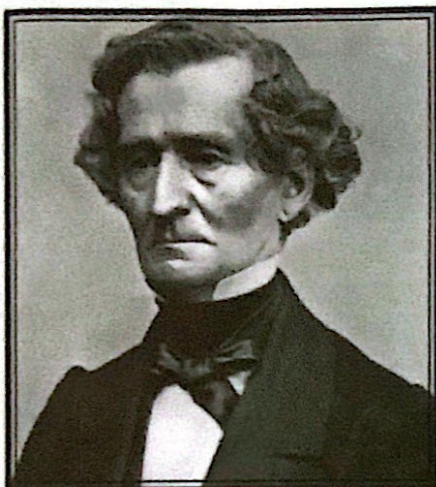
Nació en San Petersburgo, Russia, Natalya Kraevsky inició sus lecciones de piano y composición a los cuatro años. Fue aceptada en una Escuela Especial de Música para niños talentosos afiliada al Conservatorio de San Petersburgo, siendo más tarde graduada del Conservatorio de San Petersburgo, e inmediatamente contratada por el Teatro Nacional de Ópera de San Petersburgo para papeles principales, siendo aclamada por el público, ha tenido además numerosas apariciones en Televisión Nacional Rusa.

Natalya hizo su Debut en el Carnegie Hall con el Stabat Mater de Dvorak en Mayo de 2004, regresando la temporada siguiente al Carnegie Hall para interpretar el Requiem de Verdi; La misa de coronación de Mozart; El Requiem de Faure; así como siete romances de Shostakovich en poemas de Alexander Blok.

Ha participado en Óperas como Don Giovanni; La Boheme, en la Arena de Verona; la Gira Requiem y Arias de Mozart, en Países Bajos; La Novena Sinfonía de Beethoven, La Cuarta Sinfonía de Mahler, Stabat Mater de Pergolesi entre otras.

Kraevsky ha recibido crítica y ovación universal por su interpretación de La Voix Humaine, de Poulenc; en el Centro Lincoln, así como su papel de Doña Ana, en Don Giovanni, con la Ópera Lírica de Cleveland, Pamina en La Flauta Mágica. Participó en el estreno mundial de la Ópera Hadassah, de Pulitzer.

Notas al programa



Obertura "El Carnaval Romano" Opus 9

Hector Berlioz *(La Côte-Saint-André, Francia, 11 de diciembre de 1803 - París, 8 de marzo de 1869)* fue un revolucionario, su *Sinfonía Fantástica* de 1830 rompió toda clase de parámetros, no sólo por su estructura fuera de lo común y su desbordada imaginación, sino por su original orquestación. La obertura *El Carnaval Romano*, compuesta en 1843, y estrenada en París bajo la dirección del propio Berlioz en febrero de 1844, es otro ejemplo de ello. De hecho justo cuando compuso esta obertura acababa de escribir su libro *Tratado de la Instrumentación* y la Orquestación el cual sirvió más adelante como libro de consulta a compositores como Mahler, D'yndi, Mussorgsky, Elgar, Saint-Saëns, Delius, por mencionar a algunos, y hasta la fecha sigue siendo vigente para cualquiera que se interese en el tema. Las dos melodías principales de la obertura están tomadas de su ópera *Benvenuto Cellini*, escrita poco antes: el tema del Coro "Vengan todos ustedes, pueblo de Roma" y la escena del carnaval "Ah, que suenen las trompetas, que suenen las gaitas, que suenen los alegres tamborines". La obertura goza de enorme popularidad hasta el día de hoy.



Canción de viljia de la ópera "La viuda alegre"

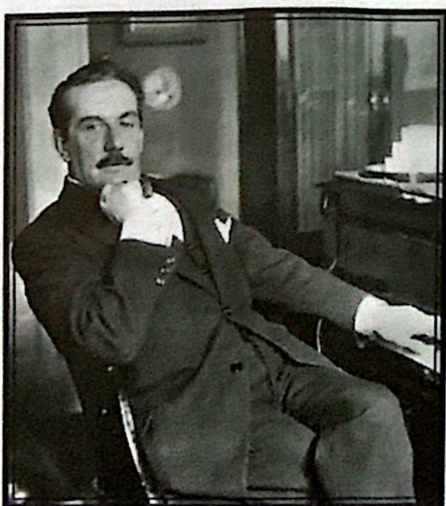
La viuda alegre (Die lustige Witwe) es una opereta en tres actos del compositor austro-húngaro ***Franz Lehar,*** con libreto de Victor León y Leo Stein basado en la novela *L'attaché d'ambassade de Henri Meilhac.* Fue estrenada el 28 de diciembre de 1905 en el Theater an der Wien de Viena y desde entonces está considerada como una de las obras más importantes del género. *La Viuda Alegre* es, sin duda, la mejor opereta de

Franz Lehár y una de las más exitosas de las realizadas en el siglo XX. *La Viuda Alegre*, fue llevada al cine: en 1934, por Ernst Libitsch, y en 1952, por Curtis Bernhardt, siendo nominada a dos premios Oscar. Entre los pasajes más conocidos de la opereta se encuentran la canción de *Viljia*, una ninfa que se enamoró de un mortal, y el *Vals de la viuda alegre*. La acción transcurre en el París de la *Belle Époque*, en 1905, y en ella se entrelazan elementos de la vida cotidiana como el amor, el dinero y la sociedad.



Canción de la luna de la ópera "Rusalka"

Antonin Dvorak *(Nelahozeves 1841 - Praga 1904)* es sin duda, uno de los padres de la ópera nacional checa, y Rusalka su obra lírica más importante e internacionalmente conocida. La palabra Rusalka es de origen ruso y significa *"mujer encantada"*, pertenece pues a la legendaria familia de las náyades, ondinas, sirenas y demás doncellas acuáticas. La obra tiene una fuerte influencia wagneriana, destacando los temas del *"bosque"* y del *"agua"* y es en definitiva una tesis sobre las relaciones, no siempre armónicas, del hombre con la naturaleza. Jaroslav Kvapil es el autor del libreto, basado libremente en un cuento de Hans Christian Andersen *"Den lille havfrue"* (La Sirenita). La primera representación tuvo lugar en Praga, en el Teatro Nacional de Ópera, el 31 de marzo de 1901.



Vissi d´arte de la ópera "Tosca"

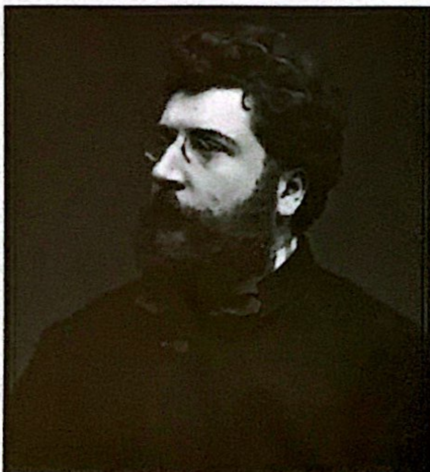
Esta obra de ***Giacomo Puccini*** *(Lucca 1858 - Bruselas 1924)* destaca por la violencia de su argumento que la convierte en una ópera netamente verista. El libreto es obra de Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en la obra teatral *"La Tosca"* de Victorien Sardou. El estreno, bajo la batuta de Tito Riccordi - hijo del editor musical - tuvo

lugar en el teatro Costanzi de Roma el 14 de enero de 1900. El éxito de la obra fue rotundo desde el primer día de representación.

Un bel di vedremo de la ópera "Madama Butterfly"

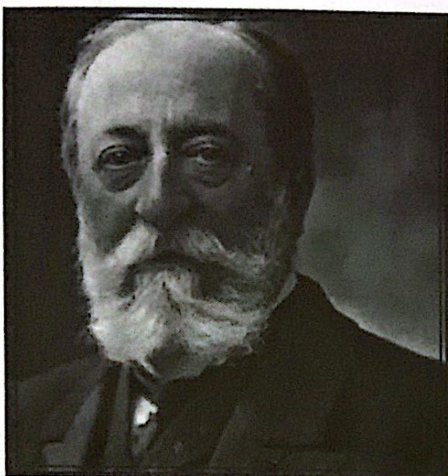
Giacomo Puccini *(Lucca 1858 - Bruselas 1924)* viajó en 1900 a Londres para el estreno de Tosca. Ahí tuvo la ocasión de ver la obra teatral homónima del estadounidense David Belasco quedando totalmente impresionado por ella. La obra está dividida en tres actos con libreto de Giuseppe Giacosa y Luigi Illica (último de los realizados por esta pareja) basado en la obra de Belasco que se inspiró a su vez en la novela del francés Pierre Loti, Madame Chrysanthème. El estreno tuvo lugar en el Teatro de la Scala de Milán, el 17 de febrero de 1904, sufriendo un estrepitoso fracaso.

La acción se desarrolla en Nagasaki, Japón, a finales del siglo XIX.



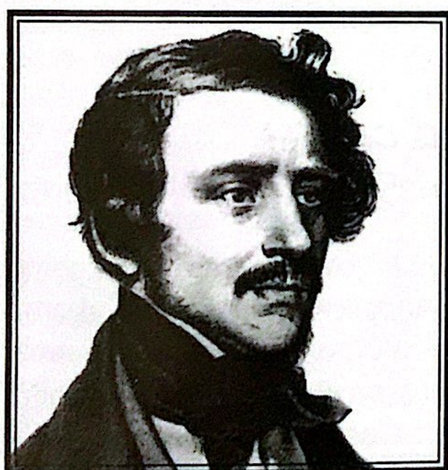
Habanera de la ópera "Carmen"

Carmen, segunda ópera de ***Georges Bizet*** (Paris, Francia 1838 - Bougival, Francia 1875) es sin duda una de las óperas más representadas del repertorio operístico en el mundo. Su estreno en la Ópera Comique de París el 3 de Marzo de 1875 fue muy criticado, lo cual fue un golpe muy duro para el compositor quien murió tres meses después del estreno. Carmen, basado en "Carmen" de Prosper Mérimée, es una ópera con un final trágico en la que, en su versión original, parte de la acción se desarrolla con diálogos hablados. Para la representación en Viena de 1875, Ernst Guirau, alumno y colega de Bizet, escribió recitativos acompañados para sustituir los diálogos hablados. Esa versión fue la que prevaleció por los siguientes ochenta años en casi todos los teatros de ópera fuera de Francia. Carmen es una obra maestra virtualmente perfecta. Sólo el primer año se representó 45 veces. En 1883, después de ser un éxito fuera de Francia, Carmen regresó a la Ópera Comique de París alcanzando para el final de ese año cien representaciones.



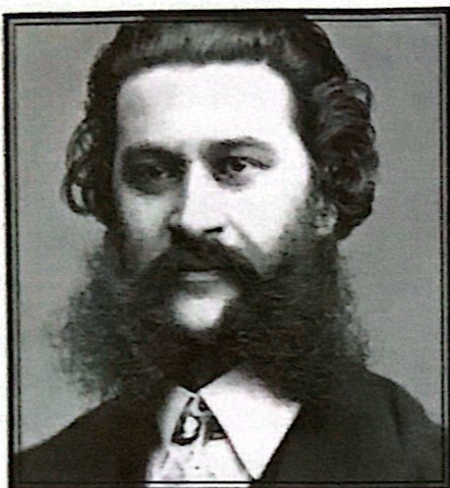
Mon coeur s'ouvre a ta voix de la ópera "Sanson y Dalila"

Sansón y Dalila ha sido el único de los títulos del compositor francés ***Camille Saint-Saëns*** *(París, 1835 - Argel, 1921)* que se ha mantenido con regularidad en el repertorio. A Saint-Saëns tampoco le resultó fácil el poder estrenar la obra, que tuvo que ser representada fuera de Francia, en Weimar, gracias a la ayuda de Franz Liszt. La primera intención del autor fue la de componer un oratorio, pero finalmente se inclinó por la ópera. El libreto es de Ferdinand Lemaire basado en el Libro de Los Jueces del Antiguo Testamento, capítulos 14 al 16. La obra, con una duración aproximada de dos horas y traducida al alemán, fue estrenada el 2 de diciembre de 1877 en Weimar.



O mio Fernando de la ópera "La favorita"

Gaetano Donizetti *(Bérgamo 1797 - Bérgamo 1848)* aprovechó gran parte del material de su ópera *El Ángel de Nisida* compuesta en 1839 por encargo del Théâtre de la Renaissance de París y que nunca llegaría a estrenarse, para componer *La Favorita,* ópera en cuatro actos. Es una obra típica "de acarreo" con aportaciones libretísticas y musicales de otras obras del mismo autor. El libreto es de Alphonse Royer y Gustave Vaëz, a partir de un drama, en francés, de Baculard d'Arnaud llamado *"Le Comte Comminges"*. En un principio iba a titularse *"La Maîtesse du Roi"*, quedando definitivamente como *La Favorite* para su estreno, en la versión francesa, que tuvo lugar en la Ópera de París el 2 de diciembre de 1840, y en su versión italiana en 1847. *La Favorita* fue la ópera con la que se inauguró el Teatro Real de Madrid el 19 de noviembre de 1850 bajo el reinado de Isabel II. Lugar del Aria: Una habitación del Castillo del Rey, en Castilla, España, ca. 1340.



Czardas de la ópera "El murciélago"

Johann Strauss II (St. Ulrich, Viena, Austria, 25 de octubre de 1825-Viena, 3 de junio de 1899) estrenó "Die Fledermaus" (El Murciélago) en el Theater an der Wien (Viena) en abril de 1874. Tras un relativo fracaso inicial, la obra fue ganando aceptación en las sucesivas reposiciones. Se presentó en París en el año 1877 con el nuevo epígrafe de "La Tzigane", con algunos cambios en el libreto y algunos añadidos musicales pertenecientes a la obra del compositor, titulada "Cagliostro in Wien" (1875) "El Murciélago" es una opereta cómica en tres actos, con libreto en alemán de Henri Meilhac y Ludovic Halévy, cuya composición se realizó en el plazo de cuarenta y dos noches. Está basada en la obra francesa " Le Réveillon" de Karl Haffner y Richard Genée.

O mio babbino caro de la ópera "Gianni Schicchi"

Giacomo Puccini *(Lucca 1858 - Bruselas 1924)* compuso esta obra como última parte del *"Trittico" (Il Tabarro, Suor Angelica),* pero debido al gran éxito alcanzado desde su estreno, es la única obra del *Trittico* que suele representar por separado. El autor del libreto, en un acto, es Giovacchino Forzano (Florencia 1884 - Roma 1970) que se inspiró en el "Infierno de la Divina Comedia" de Dante. La trama es divertida e inteligente y ha conseguido colocarse en lo más alto de la comedia operística italiana. El estreno, junto a *Il Tabarro y Suor Angelica,* tuvo lugar el 14 de diciembre de 1918 en el *Metropolitan Opera* de Nueva York. El Aria es cantada por Lauretta después de que las tensiones entre Schicchi y sus futuros suegros llegan a un punto de ruptura que amenaza con separarla de Rinunccio, el joven que ella ama.

Mis labios besan con ardor de la comedia musical "Giuditta"

Giuditta (Vienna Staatsoper - 20 January, 1934) es una comedia musical, Komödie musikalische en cinco actos, con música de ***Franz Lehár** (Eslovaquia, 30 de abril de 1870 – Austria, 24 de octubre de 1948)* con libreto en alemán de Paul Knepler y Fritz Löhner. Giuditta fue la última obra, y la más ambiciosa de *Lehár*, escrita en una escala más grande que sus operetas anteriores. De todas sus obras es la que más se acerca a la ópera.

LA VIUDA ALEGRE
(Hanna Glawari, la viuda alegre)
CANCIÓN DE VILIA
Había una vez una Vilia, una donzella del bosque,
¡a quien un cazador vio entre la foresta!
El muchacho, sintió nacer un sentimiento
miró y miró entre la arboleda a la donzella.
y un desconocido escalofrío
recorrió al joven cazador;
¡con un fuerte deseo él suspiró en silencio!
Vilia, oh Vilia,
donzella del bosque,
hazme y permíteme
tu amante ser.
Vilia, oh Vilia,
¿qué me has hecho tú?
¡Te implora un hombre enfermo de amor!
Coro
Vilia, oh Vilia,
donzella del bosque,
hazme y permíteme
tu amante ser.
Ana
Vilia, oh Vilia,
¿qué me has hecho tú?
¡Te implora un hombre enfermo de amor!
La donzella tendió su mano hacia él,
y lo condujo a su casa rocosa;
el muchacho los sentidos perdió,
pues ese amor y esos abrazos no eran de ser terrestre.
¡Una vez satisfecha de sus besos,
desapareció ella de inmediato!
Y una vez más el pobrecillo la saludó:
Vilia, oh Vilia,
donzella del bosque,
hazme y permíteme
tu amante ser.
Vilia, oh Vilia,
¿qué me has hecho tú?
¡Te implora un hombre enfermo de amor!
Coro
Vilia, oh Vilia,
donzella del bosque,
hazme y permíteme
tu amante ser.
Hanna Ana
Vilia, oh Vilia,
¿qué me has hecho tú?
¡Te implora un hombre enfermo de amor!

RUSALKA
("mujer encantada")
CANCIÓN DE LA LUNA
Luna, que con tu luz iluminas todo
desde las profundidades del cielo
y vagas por la superficie de la tierra
bañando con tu mirada el hogar de los hombres.
¡Luna, detente un momento

y dime dónde se encuentra mi amor!
Dile, luna plateada,
que es mi brazo quien lo estrecha,
para que se acuerde de mí
al menos un instante.
¡Búscalo por el vasto mundo
y dile, dile que lo espero aquí!
Y si soy yo con quien su alma sueña
que este pensamiento lo despierte.
¡Luna, no te vayas, no te vayas!

VISSI D'ARTE
ARIA DE TOSCA

(Tosca: cantante, amante de Mario Cavaradossi)

He vivido del arte, he vivido del amor,
inunca le he hecho mal a nadire...!
Con mano furtiva
cuantas miserias he conocido,
he socorrido...
Siempre, con fe sincera, mi plegaria
en los santos templos, elevé.
Siempre, con fe sincera,
he llevado flores al altar.

En la hora del dolor, ¿por qué,
por qué Señor, por qué
me pagas de esta manera?
He dado joyas
para el manto de la Señora,
y he dado mi canto a las estrellas,
que brillaban tan radiantes.
En la hora del dolor, ¿por qué,
por qué Señor, por qué
me pagas de esta manera?

UN BEL DI VEDREMO
DE LA ÓPERA "MADAMA BUTTERFLY"

(Butterfly -cio cio san- joven gheisa japonesa)

Un hermoso día veremos alzarse
un hilo de humo en el horizonte.
Y entonces aparecerá la nave.
Luego, esa nave blanca entrara
en el puerto, atronando con su saludo.
¿Lo ves? ¡Ya ha llegado!
Yo no bajo a encontrarme con él.
Me pongo allí, en lo alto de la colina,
y espero, espero largo tiempo
y no me pesa la larga espera.
Y saliendo de entre la multitud
un hombre, un punto pequeño
se destaca por la colina.
¿Quién será? Y cuando llegue,
¿qué dirá?, ¿qué dirá?
Llamará a Butterfly desde lejos.
Y yo, sin dar respuesta,
estaré allí escondida,
un poco para inquietarlo,
y un poco para no morir
al primer encuentro, y él,
con alguna inquietud, llamará, llamara:
"Pequeña mujercita, olor de verbena",
los nombres que me daba
cuando volvía a casa.

HABANERA
ARIA DE CARMEN

El amor es un pájaro rebelde
que nadie puede domesticar,
y no vale de nada que uno lo llame
si él prefiere rehusarse.
De nada sirven amenazas ni plegarias.
Este habla bien, el otro es callado;
y yo prefiero al otro.
No dijo nada, pero me gusta.
El amor es un niño gitano,
que jamás conoció la ley.
Si tú no me amas, yo te amo;
y si te amo, ¡cuídate de mí!
El pájaro que creías domesticado
bate las alas y remonta vuelo...
El amor está lejos y tú lo esperas;
ya no lo esperas ¡y aquí está!
A tu alrededor, rápido, muy rápido,
viene, se va y luego regresa...
Crees que lo tienes y se te escapa,
Crees escaparle y él te tiene

MI CORAZÓN
ARIA DE DALILA

(Dalila: muchacha filistea)

Primavera que comienzas
llevando la esperanza
a los corazones amorosos,
tu aliento al pasar
de la tierra borra
las tristes jornadas.
Todo arde en nuestras almas,
y la suave flama
nuestras lágrimas viene a secar;
Tú devuelves a la tierra,
con un dulce misterio,
las frutas y las flores.
¡En vano yo soy bella!
¡Mi corazón pleno de amor,
llorando al infiel,
espera su retorno!
Viviendo de esperanzas,
mi desconsolado corazón
guarda el recuerdo
de la felicidad pasada!

Al anochecer,
Iré, como triste amante,
a sentarme en el arroyo,
a esperarlo llorando.
Ahuyentaré mi tristeza

si él vuelve algún día.
¡Serán para él mi ternura
y la dulce embriaguez
que un ardiente amor
guarda para su retorno!

O MIO FERNANDO
ARIA DE LEONOR
(Leonor de Guzmán, amante de Alfonso, Rey de Castilla)

¿Y es verdad? ¡Cielo!
¡Él, Fernando, esposo de Leonor!
¡Ah!
¡Todo lo dice
pero mi alma duda
a tan inesperado gozo!
¿Oh Dios? ¿Desposarle?
¡Oh, vergüenza infinita!
Como dote al valiente,
¿traeré el deshonor?
¡No! ¡Nunca!
¡Aunque me odie y huya de mí,
pronto sabrá quién es

la mujer que tanto adora!
¡Oh, mío Fernando,
de la tierra el trono,
para poseerte habría dado el corazón!
Pero mi amor,
más puro que el perdón,
está condenado. ¡Ay, mísera!

¡Ay, horror desesperado!
La verdad será
conocida y, despreciada,
tendré el castigo supremo.

¡Ah!
¡Si tu ira será menor
Dios mío, hazme morir!
¡Ah sí, Dios mío, hazme morir!
¡Ah! ¡Sí, menor será su ira,
ah, Dios mío, hazme morir!
¡Ah! ¡Sí, menor será su ira,
caiga, oh Dios, tu rayo sobre mí!
¡Vamos, crueles! ¿Quién os detiene?
¡En el Cielo está escrito mi dolor!
¡En el Cielo está escrito mi dolor!
¡Vamos, venid a la fiesta,

el altar está lleno de flores!
Ya se prepara para mí la tumba.
Sea cubierta de un velo negro
la desdichada novia
que despreciada y desesperada,
no encontrará gracia en el Cielo.
¡Maldecida y desesperada,
no encontrará gracia en el Cielo!
¡No, no, no la encontrará!
Maldecida y desesperada,

no encontrará... etc.
¡Ah, crueles! ¿Qué os detiene?
¡En el Cielo está escrito mi dolor!
¡Ven, cruel! ¡Ah! ¡Ven!
¡En el Cielo está escrito mi dolor!
¡Vamos, venid! ¡Es una fiesta,
sea cubierto el altar de flores!
Ya se prepara para mí la tumba
y recubierta de un gran velo
sea la desdichada novia
que despreciada y desesperada,
no encontrará gracia en el Cielo!
¡Maldecida y desesperada,
no encontrará gracia en el Cielo...

O MIO BABBINO CARO
ARIA DE LAURETTA

¡Oh, mi querido papá,
Me encanta es hermoso, hermoso;
Quiero ir a Porta Rossa
A comprar el anillo!
!Sí, sí!, ahí quiero ir!
Y si el amor fuera en vano,
Iría al Ponte Vecchio,
Pero para arrojarme al Arno!
!Me consumo y me atormento!
Oh Dios, querría morir!
Papá, piedad, piedad!

CZARDAS
ARIA DE ROSALINDA

¡Músico! ¡Las melodías
nacionales de mi patria
hablarán por mí!
¡Sones de mi país,
en mí despertáis la nostalgia,
haciendo fluir lágrimas
de mis ojos!
¡Cuando os escucho,
canciones de mi tierra,
me transporto de nuevo
a mi Hungría, a ti!
¡Oh país maravilloso,
cuán radiante es allí el claro sol,
cuán verdes tus bosques,
cuán sonrientes los campos!.
¡Oh tierra donde yo tan feliz fui!
¡Sí, tu imagen amada
llena mi alma por entero,
tu imagen amada,
y aunque estoy lejos de ti,
no obstante en ti estará
siempre mi espíritu
por entero consagrado!
¡Oh país maravilloso, etc.
El fuego, la alegría de vivir,
inflaman a los pechos húngaros.....
¡Vamos! ¡A la rápida danza!
¡Las czardas suenan alegres!
Virgencitas morenas
serán mis compañeras,
¡Dame pronto tu brazo,
niña de ojos negros!
¡Sedientos borrachines,
tomad las copas!
¡Haced que pasen
raudas de mano en mano!
¡Bebed el fuego
del Tokay,
Gritad un viva
A la patria! ¡Ah!
El fuego, la alegría de vivir, etc.
La la la.

GIUDITTA
ARIA DE GIUDITTA

Ni yo misma sé,
por qué de amor me hablan
en cuanto me ven,
a los ojos me miran
y las manos me besan.

Ni yo misma sé,
por qué del hechizo hablan,
al que ninguno puede resistir
cuando me ven,
cuando por mi lado pasan.

Mas cuando la roja luz se enciende,
a la hora de la medianoche,
y todos atentamente escuchan mi canción,
entonces veo la razón.
Mis labios besan con tanto ardor,
mis miembros tan blancos y sinuosos,
en las estrellas se halla escrito:
has de besar, has de amar.

Mis pies parecen flotar,
mis ojos provocadores e incandescentes.
Y bailo como embriagada, porque sé que,
mis labios besan con tanto ardor.
Por mis venas,
corre sangre de bailarina,
pues mi bella madre era
de la danza la reina
en el dorado Alcázar.

Era tan hermosa,
muchas veces en sueños la vi,
cuando su danza con la pandereta acompañaba
se encendían todos los ojos.

Ella ha vuelto a renacer en mí,
su suerte es la mía.
Bailo como ella a medianoche
y solo siento una cosa:
Mis labios besan con tanto ardor,
mis miembros tan blancos y sinuosos.
En las estrellas se halla escrito:
has de besar, has de amar.

Y bailo como embriagada, porque sé que,
mis labios besan con tanto ardor.

ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

TEMPORADA 131, 2015
DEL 4 DE SEPTIEMBRE AL 18 DE DICIEMBRE DE 2015

PROGRAMA 4

SEPTIEMBRE 25 Y 27

JOHN WILLIAMS
SUITE DE "HARRY POTTER" 10'

FRÉDÉRIC CHOPIN
CONCIERTO PARA PIANO No. 2 EN FA MENOR, OP. 21 32'

SOLISTA: IRINA CHISTIAKOVA

INTERMEDIO

OTTORINO RESPIGHI
"LAS FUENTES DE ROMA" 15'

OTTORINO RESPIGHI
"LOS PINOS DE ROMA" 23'

DIRECTOR INVITADO: VIRGILIO VALLE

PROGRAMA 5

OCTUBRE 2 Y 4

SHONBERG / LOWDEN ARR.
JOHNNIE VINSON
SELECCIONES DE LOS MISERABLES 11'
LOOK DOWN, I DREAMED A DREAM, SUDDENLY,
MASTER OF THE HOUSE DO YOU HEAR THE PEOPLE SING

GUSTAV. MAHLER
SINFONÍA No. 5 EN DO SOSTENIDO MENOR 68'

DIRECTOR HUÉSPED: FABRIZIO DA ROS

PROGRAMA 6

OCTUBRE 9 Y 11

9 DE OCTUBRE FESTIVAL
QUIMERA, METEPEC

GIOACCHINO ROSSINI
OBERTURA DE LA ÓPERA "LA SCALA DI SETA" 7'

EDWARD ELGAR
VARIACIONES ENIGMA, OP. 36 29'

INTERMEDIO

JOHANNES BRAHMS
CONCIERTO PARA PIANO No. 1 EN RE MENOR, OP. 15 44'

SOLISTA: KUN WOO PAIK

DIRECTOR HUÉSPED: ROMÁN REVUELTAS

PROGRAMA 7

OCTUBRE 16 Y 18

JOHN WILLIAMS
FLIGHT TO NEVERLAND "THE HOOK" 5'

JOSEPH RHEINBERGER
CONCIERTO PARA ORGANO. No. 1 EN FA MAYOR 26'

SOLISTA: GABRIELE PEZONE

INTERMEDIO

CAMILLE SAINT SAËNS
SINFONÍA N° 3 EN DO MENOR (con órgano) OP. 78 10'
FINALE

JOHN WILLIAMS
SELECCIÓN DE "LA GUERRA DE LAS GALAXIAS" 25'
TÍTULOS-PRINCIPIO, LA PRINCESA LEIA, MARCHA IMPERIAL, YODA, SALÓN DEL TRONO, TÍTULOS-FINAL.

SUBDIRECTORA ARTÍSTICA: GABRIELA DÍAZ ALATRISTE

PROGRAMA 8 — OCTUBRE 23 Y 25

JAMES HOMER ARR. MOSS
APOLLO 13 RE-ENTRY - SPLASHDOWN 9'

S. PROKOFIEV
MARCHA Y SCHERZO DE
"EL AMOR POR LAS TRES NARANJAS" 5'

GEORGE GERSHWIN
"RAPSODIA EN AZUL", PARA PIANO Y ORQUESTA 16'

SOLISTA: JAMES ALEXANDER FREY

INTERMEDIO

HECTOR BERLIOZ
SINFONÍA FANTÁSTICA, OP. 14 50'

DIRECTOR HUÉSPED: JIN HYOUN BACK

PROGRAMA 9 — OCTUBRE 30

SALA "FELIPE VILLANUEVA"

W. A. MOZART
OBERTURA "EL EMPRESARIO" 5'

STEINER
LO QUE EL VIENTO SE LLEVÓ 7'

P. I. TCHAIKOVSKI
ESCENA DE LA CARTA DE LA ÓPERA "EUGENIO ONEGIN" 13'

R. STRAUSS
ESCENA FINAL: DE LA ÓPERA "ARABELLA" 9'

SOPRANO: EILANA LEILA LAPPALAINEN

INTERMEDIO

L. V. BEETHOVEN
SINFONÍA No. 3 EN MI BEMOL, OP. 55, "EROICA" 47'

DIRECTOR HUÉSPED: JAMES ALEXANDER FREY

PROGRAMA ESPECIAL

SÁBADO 31 DE OCTUBRE

"FESTIVAL DE LAS ALMAS"
VALLE DE BRAVO

TEMAS DE PELÍCULA

LEROY ANERSON
VALS "LA BELLA DEL BAILE" 3'

JAMES HOMER ARR. MOSS
EL TITANIC 8'

JOHN WILLIAMS
HARRY POTTER 10'
SUITE SINFÓNICA

ALEXANDER DESPLAT
HARRY POTTER THE DEATHLY HALLOW, PART II
TEMA PRINCIPAL 7'

NICHOLAS HOOPER ARR. BRUBAKER
HARRY POTTER 7'
THE HALF BLODE PRINCE

HOWARD SHORE ARR. JOHN WIHITNEY
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS 11'
LA HERMANDAD DEL ANILLO - LAS DOS TORRES

INTERMEDIO

JOHN WILLIAMS ARR. JAMES PLOYHAR
E.T. 3'

JOHN WILLIAMS
SELECCIÓN DE "LA GUERRA DE LAS GALAXIAS" 25'

KLAUS BADELT ARR. TED RICKETTS
PIRATAS DEL CARIBE
"LA MALDICION DEL PERLA NEGRA" 5'30

SUBDIRECTORA ARTÍSTICA: GABRIELA DÍAZ ALATRISTE

PROGRAMA 10 — NOVIEMBRE 6 Y 8

MAURICE RAVEL
RAPSODIA ESPAÑOLA 15'

ASTOR PIAZZOLA
4 ESTACIONES PORTEÑAS 28´
- *VERANO PORTEÑO*
- *OTOÑO PORTEÑO*
- *PRIMAVERA PORTEÑA*
- *INVIERNO PORTEÑO*

VIOLINISTA: KOH GABRIEL KAMEDA

INTERMEDIO

JOHN WILLIAMS
SUITE DE "SUPERMAN" 33'

SHWARTZ/RICKETTS
SELECCIÓN DEL MUSICAL "WICKED" 7'

DIRECTOR HUÉSPED: VICENTE ARIÑO PELLICER

PROGRAMA 11 — NOVIEMBRE 13 Y 15

F. SCHUBERT
OBERTURA"ROSAMUNDA", OP. D644 10'

R. SCHUMANN
CONCIERTO EN LA MENOR PARA PIANO, OP. 54 36'

SOLISTA: ANDREW WONJUN PAE

INTERMEDIO

SERGEI RACHMANINOFF
DANZAS SINFÓNICAS, OP. 45 35'

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

PROGRAMA 12 — NOVIEMBRE 20 Y 22

MAURICE JARRE
LAWRENCE DE ARABIA 4'

JERRY BOCK
EL VIOLINISTA EN EL TEJADO 7'
DANZAS SINFÓNICAS

MAURICE RAVEL
CONCIERTO EN SOL PARA PIANO 23´

SOLISTA: WON HO SONG

INTERMEDIO

ANTONIN DVORAK
SINFONÍA No. 8 EN SOL MAYOR OP. 88 34'

DIRECTOR HUÉSPED: NIKOLAY SEVASTIANOV LALOV

PROGRAMA 13 — NOVIEMBRE 27 Y 29

OBERTURA "LEONORA N° 1", OP. 138 10'

L. VAN BEETHOVEN
CONCIERTO PARA PIANO No. 4 EN SOL MAYOR, OP. 58 30'

PIANO: MARCO SCHIAVO

INTERMEDIO

W. A. MOZART
GRAN MISA EN DO MENOR KV 417 53'

SOPRANO: GABRIELA HERRERA
MEZZOSOPRANO: AMANDA LEÓN
TENOR: ORLANDO PINEDA
BAJO: JEHÚ SÁNCHEZ

CORO DE LA O.S.E.M. DIRIGIDO POR MANUEL FLORES

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

PROGRAMA 14 — DICIEMBRE 4 Y 6

L.V. BEETHOVEN

SINFONÍA N° 4, EN SI BEMOL MAYOR, OP. 60	34'
• *Adagio - Allegro vivace*	*13'*
• *Adagio*	*10'*
• *Allegro vivace - Trío un poco meno allegro*	*4'*
• *Allegro ma non troppo*	*7'*

INTERMEDIO

L. V. BEETHOVEN

SINFONÍA NÚMERO 5, EN DO MENOR, OP. 67	31'
• *Allegro con brio*	*7'*
• *Andante con moto*	*10'*
• *Scherzo. Allegro*	*6'*
• *Allegro*	*8'*

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

PROGRAMA 15 — DICIEMBRE 11 Y 13

RICHARD M. & ROBERT B. SHERMAN, ARR. ANNNE DUDLEY

MELODÍAS DE MARY POPPINS 9'
FOR A SPOONFUL OF SUGAR,
LET´S GO FLY A KITE, CHIM CHIMINEY
FEED THE BIRDS, SUPERCALIFRAGIL

MAX BRUCH

CONCIERTO No. 1 EN SOL MENOR, OP. 26 24´

SOLISTA: DAVIDE ALOGNA

INTERMEDIO

S. BARBER

ADAGIO PARA CUERDAS OP. 11 8'

M. MUSSORGSKI/RAVEL

CUADROS DE UNA EXPOSICIÓN 30'

SUBDIRECTORA ARTÍSTICA: GABRIELA DÍAZ ALATRISTE

PROGRAMA 16 — DICIEMBRE 18

P. I. TCHAIKOVSKI

SELECCIÓN DE LA SUITE No. 1 DE "EL CASCANUECES" OP. 71 — 14'

OBERTURA MINIATURA, MARCHA, DANZA RUSA, VALS DE LAS FLORES

S. RACHMANINOFF

RAPSODIA PARA PIANO Y ORQUESTA SOBRE UN TEMA DE PAGANINI, OP. 43 — 27´

SOLISTA: ABDIEL VAZQUEZ

I N T E R M E D I O

HAENDEL

SELECCIONES CORALES DE "EL MESIAS" HWV 56 — 50´

- *RECIT (TENOR) COMFORT YE, MY PEOPLE*
- *ARIA EVRY VALLEY SHALL BE EXATED*
- *CORO AND THE GLORY OF THE LORD*
- *CORO AND HE SHALL PURIFY*
- *CORO FOR UNTO US A CHILD IS BORN*
- *RECIT (SOPRANO) AND SUDDENLY*
- *GLORY TO GOD IN THE HIGHEST*
- *ARIA (SOPRANO) REJOICE GREATLY, O DAUGHTER*
- *CORO BEHOLD THE LAMB OF GOD*
- *CORO HE TRUSTED IN GOD THAT HE*
- *CORO LET US BREAK THEIR BONDS*
- *CORO HALLELUJAH*
- *CORO WORTHY IS THE LAMB*

CORO DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

MANUEL FLORES, DIRECTOR DEL CORO DE LA O.S.E.M.

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

"PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO"

Integrantes de la Orquesta Sinfónica del Estado de México

CONCERTINO
Félix Parra

ASISTENTE DE CONCERTINO
Nana Babaeva

VIOLINES PRIMEROS
Elena Dotzenko*
Spartak Babaev
Lilia Perchina
Ilia Fedotov
Luis Antonio Vital
Kathy Barrow
Walter Carrillo
Josiane Roy
Carlos Castejón
Nune Tshavrshyan
Guadalupe López
Irina Borenko
Pablo Vital
José Urbán de León

VIOLINES SEGUNDOS
Luis Manuel García*
Carmen Loa
Luis Palomino
Luis Ramírez
Víctor P. Chirinos
Oscar E. Díaz
Alvaro Cubides
Alba Ma. Cabrera
Jaime Cházaro
Leopoldo Miravette
Aarón Acevedo
José Angel Contreras
Rodolfo Galván
Alicia Olvera

VIOLAS
Chinguiz Mamedov*
Pedro Urbán
Augusto Carrión
Elena Vasilivna
Byron Díaz
Armen Aghabekyan
Jaime Cervantes
Luis César Mendoza
Mario Rodríguez
Diego Hernández

VIOLONCELLOS
Asaf Kolerstein*
Kamila Pietrzyk
Sara Murcio
Ivan Tchernichev
Magdalena Gutaj
Luis E. Vital
Jairo Saquicoray
Irina Yeganian
Mayra Vega

CONTRABAJOS
Marco A. Avendaño*
Dwight Brian
Arturo Rodríguez
Jesús Escudero
Rafael Forero
Vladimir Ochivalov
Boris Vladishevsky

FLAUTAS
Sabina Laurain*
Gloria Gyu Young Huh

FLAUTIN
Jaime Segura

OBOES
Joseph Shalita*
Caroline Foshee

CORNO INGLES
Aarón Reyes

CLARINETES
Tom Jones*
Lorenzo Meza

CLARINETE BAJO
Marco Fornovo

FAGOTES
Virya Quesada*

CONTRAFAGOT
Nylsa Avalos

CORNOS
Paul Miller*
Michael McGirr*
Sara Hogan
Clive Whatley
Oxford Kitchengs

TROMPETAS
John Urness*
Brian Prunetta
Ramón Meza

TROMBONES
Ramón Meza*
Raúl Quezada

TROMBON BAJO
Tonatiuh Rodríguez

TUBA
Anastacio Meza*

TIMBALES
Sergio Quesada*

PERCUSIONES
Manuel García*
José Luis Barquera
Celestino Osorio

ARPA
Christian Topp*

PIANO
María Zeldiz

Subdirectora Artística
Mtra. Gabriela Díaz Alatriste

***Principales**

Directorio personal administrativo y artístico de la OSEM

M. EN D. JOSÉ ANTONIO ROSAS
Delegado Administrativo

LIC. TANIA ISLAS
Secretario Particular del Director General

LIC. RENATO LEZAMA
Subdirector de Finanzas

LIC. CLAUDIA MONTIEL
Subdirectora de Promoción y Ventas

MTRO. JOAQUÍN ROSALES
Subdirector Operativo

C.P. NORMA HERNÁNDEZ
Jefe Depto. de Contabilidad y Presupuesto

C. JOSÉ LUIS TÉLLEZ
Jefe del Personal Musical

C. LUIS HERNÁNDEZ
Encargado de Informática

C. IVETTE BALLESTEROS
C. MIRIAM LUGO
C. MA. SALOMÉ CASTAÑEDA
Secretarias

MARIANA GUERRERO
Bibliotecario

CARLOS VELÁZQUEZ
JOSE LUIS MORÍN
ARTURO MORÍN
Técnicos

No. Autorización Comité Editorial CE:228/C/013/15-3

DEL 4 DE SEPTIEMBRE
AL 18 DE DICIEMBRE
TOLUCA, SALA FELIPE VILLANUEVA
VIERNES 20:00 HORAS

DEL 6 DE SEPTIEMBRE
AL 27 DE SEPTIEMBRE
TEXCOCO, CENTRO CULTURAL
MEXIQUENSE BICENTENARIO
DOMINGOS 12:30 HORAS

DEL 4 DE OCTUBRE
AL 13 DE DICIEMBRE
MUNICIPIOS POR CONFIRMAR

BOLETOS:
OFICINAS DE LA OSEM
VILLADA No. 406, PRIMER PISO, COL. CENTRO,
TOLUCA, ESTADO DE MÉXICO.
TELS. (01 722) 214 52 19 Y 214 46 84
EN TAQUILLA EL DÍA DEL CONCIERTO.

CUOTA DE RECUPERACIÓN:
PERSONAS CON CAPACIDADES
DIFERENTES, ESTUDIANTES Y ADULTOS
MAYORES CON CREDENCIAL: $20.00
GENERAL: $50.00
PALCOS: $80.00
BOLETOS EN TAQUILLA

CE:228/C/013/15-3

osem.edomex.gob.mx
osem@edomex.gob.mx


GOBIERNO DEL
ESTADO DE MÉXICO




GENTE QUE TRABAJA Y LOGRA
enGRANDE